



Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
 levő fekete, ..... színű  
 felszerelt ..... azonossgó az Államhatár  
 Felmérésé e. e. Méri" 14 ének Magyar-  
 Szlovák K. z. s. Bizottsága hitelesítette.  
 Siofok 2001 év 05 hó 25. nap

Zhodnosť zék"sov čiernou, ..... farbou  
 slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
 dokumentu overila Spoločná slovensko-  
 maďarská komisia pre zameriávanie a  
 vyznačovánie štátnych hraníc  
 v Siofoku ..... dňa 25. 5. 2001

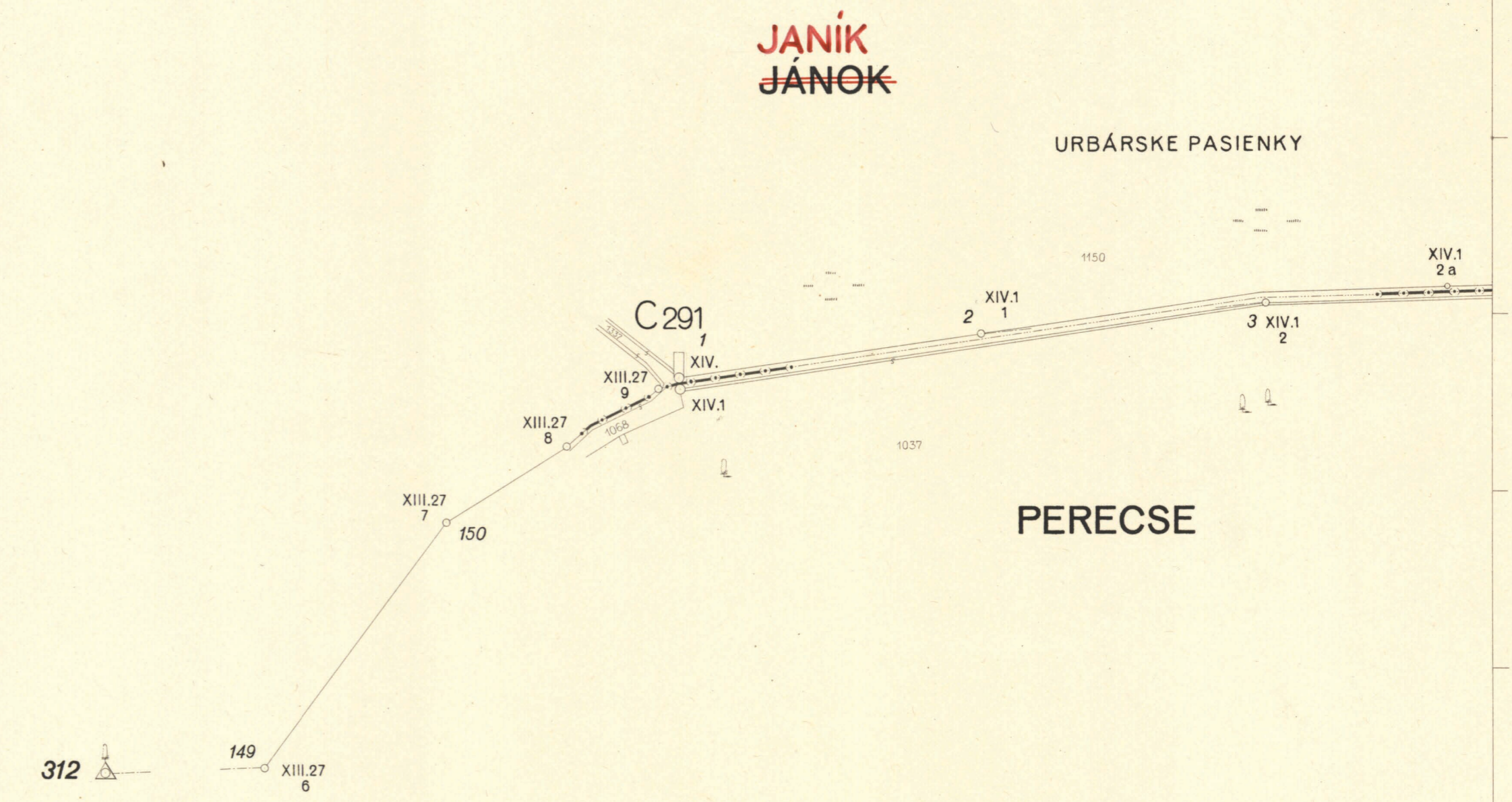


*S. B. S.*



*K. J. J. Cent*

TCHÉCOSLOVAQUIE  
 ČESKOSLOVENSKO



MAGYARORSZÁG  
 HONGRIE



Az ábrázolások helyességét igazolom

*Ma'kellu'ly*  
*R. Repősi*

Správnosť doplneného  
 zakresu potvrdzujem.

*J. C. Cs. Cs. Cs.*  
*J. J. J. J. J.*



1:2880

*M. I.*

~~TCHĚCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



Ezen okmányon zöld ..... színű feltüntetett változások 2001. 05. 25. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Kétszáz Bizottsága ..... ülés-protokolljából készült jegyzőkönyvek megfelelően.  
Senc, 2002. év. VI. hó. 14. nap.

Ez a dokumente vyznacene zelenou ..... farbou nadobudili platnosti dňa 25.5.2001 .....  
v zmysle Protokolu z ..... zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
v Senci dňa 14.6.2001

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, ..... színű felszerkesztések azonososságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Siofok, 2001. év. 05. hó. 25. nap.

Zhodnosť zákrasov čiernou, ..... farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
v Siofoku dňa 25.5.2001

*Dr. S. Bai István*  
Magyar Tervezői és Kartográfiai Vállalat  
Budapest

*Ing. Jolán Fejtő*  
Slovensko-maďarská spoločná komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
Bratislava

*Dr. S. Bai István*  
Magyar Tervezői és Kartográfiai Vállalat  
Budapest

*Ing. Jolán Fejtő*  
Slovensko-maďarská spoločná komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
Bratislava

GEODEZIAI ÉS KARTOGRAFIAI INTÉZETI  
Az átvezetések helyességét igazolom  
*M. H. H. H.*  
S. R. R. R.

Správnosť doplneného zákrasu potvrdzujem.  
*Ing. Jolán Fejtő*  
Slovensko-maďarská spoločná komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
Bratislava

1:2880

116.82341  
116.82341



# TCHÉCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

# MAGYARORSZÁG HONGRIE

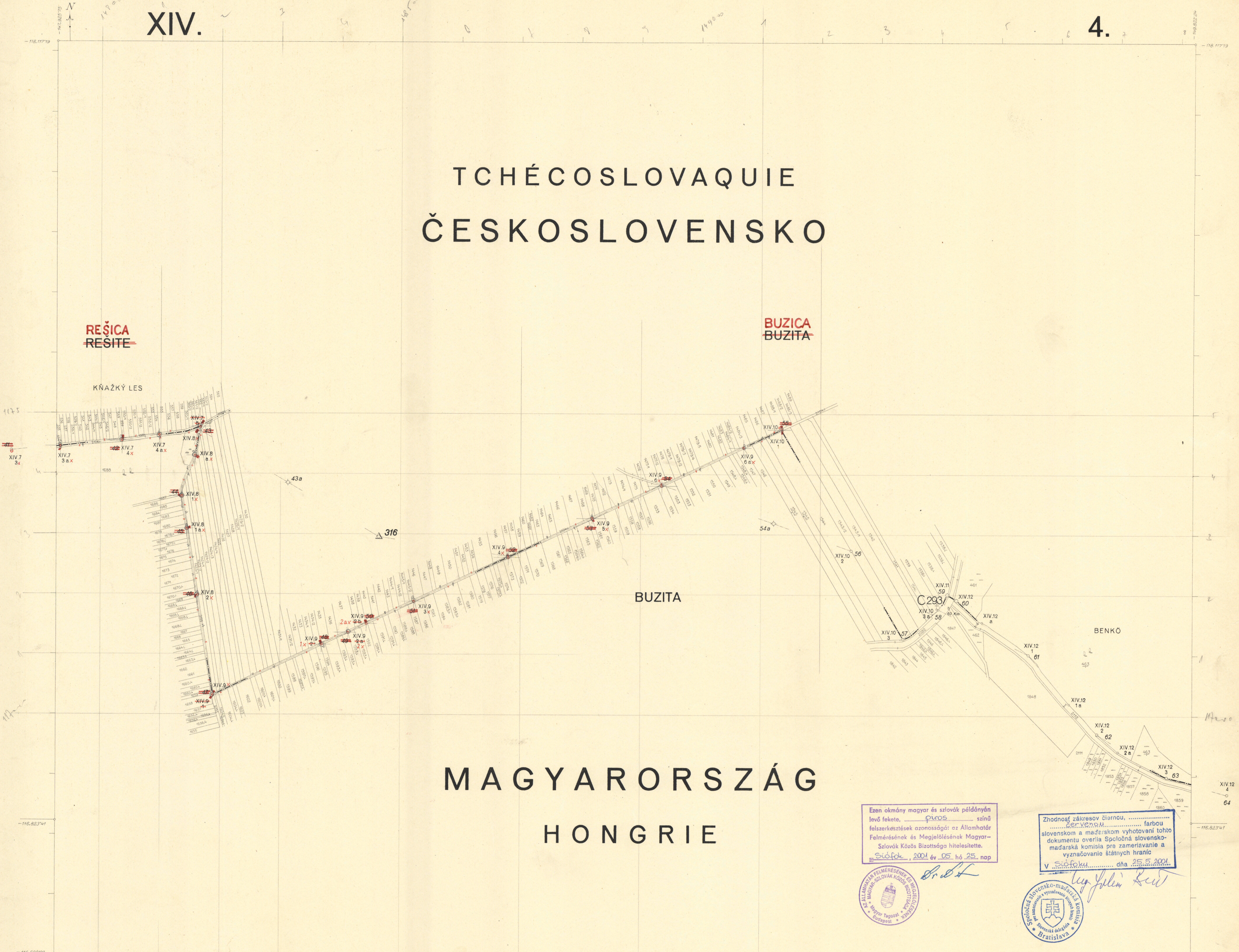
REŠICA  
RESITE

BUZICA  
BUZITA

KŇAŽKÝ LES

BUZITA

BENKŮ



Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, piros színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjellésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Siofok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zákrasov čiarnou, ..... farbou  
..... červenou a význačenie štátnych hraníc  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
význačovanie štátnych hraníc  
V Siofoku ..... dňa 25.5.2001



Az átvezetések helyességét igazolom  
*Markus*  
*Aréni*

Správnosť doplneného  
zákrasu potvrdzujem.  
*Ky. Csernansky*  
*Ky. J. J. J.*



1:2880  
Az 1939 évi kiegészítő alapján  
a piros színnel átvezetett  
változások helyességét igazolom  
*Felcsé*



Správnosť zmien provedených  
červenou farbou podľa  
Doplňku z roku 1989 potvrdzuj  
*...*



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



**BUZICA**  
~~BUZITA~~

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, \_\_\_\_\_ színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitlesítette.  
Szőfok, 2001. év 05. hó 15. nap

Zhodnost zákresu čiernou, \_\_\_\_\_ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
v Szőfoku, dňa 15.5.2001.



Az ábrázolás helyességét igazolom  
*[Signature]*

Správnosť doplneného zákresu potvrdzujem.  
*[Signature]*



1:2880

321

*[Handwritten mark]*

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

BUZITA  
BUZICA  
BUZITA  
VEL'KÁ BARČA  
BÜTTÖS  
SZEMERE

ČESKOSLOVENSKO  
TCHÉCOSLOVAQUIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, ..... színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Sződök: 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zakresu čiarou, ..... farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriávanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
v Sződoku ..... dňa 25. 5. 2001.



Az ábrázolások helyességét igazolom:  
*[Signature]*

Správnosť doplneného  
zákesu potvrdzujem.  
*[Signature]*

1:2880

*[Handwritten mark]*

TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

BUZICA  
BUZITA

BAKOTOVA STUDŇA

SZEMERE

PUSZTARADVÁNY

C328  
Kövesparlag

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, \_\_\_\_\_ színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Sződök, 2001. év. 05. hó. 15. nap

Zhodnosť zôkresov čiernou, \_\_\_\_\_ farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriávanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Södöku, ..... dňa 25. 5. 2001.



*Dr. S. S. S.*

*Ing. Jolán Leát*



Az ábrázolások helyességét igazolom

*Mag. Cs. Cs. Cs.*  
*Mag. Cs. Cs. Cs.*

Správnosť doplneného  
zôkresu potvrdzujem.

*Mag. Cs. Cs. Cs.*  
*Mag. Cs. Cs. Cs.*



1:2880



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

VYŠNÝ LÁNEC  
~~LÁNEC~~

BUZICA  
~~BUZITA~~

HERNÁDPETRI

KAMENNÝ VRCH

PUSZTARADVÁNY

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, piros színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Sófok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, červenou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zamerávanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Siofoku, dňa 25.5.2001



Az átvételek helyességét igazolom  
*[Signature]*

Správnosť doplneného  
zákresu potvrdzujem.  
*[Signature]*



Az 1930 évi kiegészítő alapján  
a piros színnel átvettett  
változások helyességét igazolom  
*[Signature]*



Správnosť zmien provedených  
červenou barvou podľa  
Doplňku z roku 1939 potvrdzuj:  
*[Signature]*



10880

~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

VYŠNÝ LÁNEC  
LÁNEC

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



VEL'KÝ LES

PERÉNY

HERNÁDPETRI

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, \_\_\_\_\_ színű felszerkesztések azonosított az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága által elcsatolt.  
Siófok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zákrasov čiernou, \_\_\_\_\_ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
V Siófoku, dňa 25. 5. 2001



*S. Erdős*

*Ing. János Beib*



Az ábrázolások helyességét igazolom  
*M. Révész*

Správnosť doplneného z. s. *Ing. Csombor*



1:2880

~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő feljegyzések azonosított az Államhatár Felmérés és Megjelölésnek Magyar-Szlovák Közös Bizottsága nitelesítette.  
Siofok, 2001. év. 03. hó. 25. nap

Zhodosť ... sov čiarou, ... farbou slovenskou a maďarskou vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
V Siofoku dňa 25.5.2001



Ezen okmányon ... színel felhúzott változások ... napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ... szakári készült jegyzőkönyvnek megfelelően.  
Budapest, 2006. év. 02. hó. 10. nap

Zmeny v tomto dokumente vyznačené ... farbou nadobudli platnosť dňa 10.02.2006 ... zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
V Budapešti dňa 10.02.2006



CHYM  
HIM

GERENDÁS

NA PRIEHONU

HIM

PERÍN

NA DOLINE

PERÉNY

1:2880

Az ábrázolások helyességét igazolom

Správnosť doplneného zakresu potvrdzujem.



*Handwritten signature: Székely*

*Handwritten signature: Székely*

*Handwritten mark*